

Commemoration of All the Faithful Departed in Purgatory

November is the Month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their 'speedy' homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. If you would like to offer mass for the departed, you can use the regular "Offering for Mass" envelope. Both the form and envelope can be picked up at the parish office or on the liturgy bookshelf. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace. Complete request forms and envelopes with your voluntary offering, can be returned to the parish office.

Stewardship Moment...

October 31st – 31st Sunday in Ordinary Time

Stewardship as a way of life begins with a personal relationship with Christ. Our hearts and minds are transformed when we allow Jesus to be a part of our day-to-day living. In today's Gospel Zacchaeus experienced such a transformation in meeting Jesus. Our Lord reached out to Zacchaeus and we are told he was 'happy to welcome Jesus'. He responded by giving of his possessions freely, generously and joyfully.

The Advent Parish Retreat

The advent parish retreat will be held on the 11th and 12th of December. There is a half day English session on 11th (Sat), and a full day Cantonese session on 12th (Sun). Fr. Anthony Ho from the Vancouver Diocese will be leading both sessions. More details will be announced within the next few weeks.

Nothing More Beautiful

The third year of our Nothing More Beautiful journey into the New Evangelization focuses on "The Beauty of Life in Communion," the Christian life lived through the one, holy, catholic and apostolic Church. The first of four encounters this year, on October 21, featured a catechesis by Archbishop Smith and a personal witness by Julien Hammond. If you missed these compelling presentations, you can watch them on [Salt+Light TV on Saturday, October 30](#) at 6 p.m. MT and 10 p.m., or on [Wednesday, November 3](#) at 6 p.m. MT and 10 p.m. This year we will be offering short reflections based on the *Nothing More Beautiful* presentations, suitable for publishing in parish bulletins or newsletters. This one is from Archbishop Smith's catechesis, "The Church We Believe in is One." **Nothing More Beautiful Moment:** Pay attention to your "diet." In our world today of varied communications media there is a great deal of toxicity. Are we taking the time to consider what is healthy for our souls and what is not? What are we absorbing? What are we reading? What television programs are we watching? What Internet sites draw our attention? What are we doing to remove the toxins?



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*

二零一零年十月三十一日 October 31, 2010 常年期

『人子來是為尋找及拯救迷失了的人。』

藉著今天的三篇經文的啓示，我們可以做出以下三點反省：

(一) 天主積極地在維護他所創造的一切

天主愛我們，并且時時在維持照顧著整個受造界的需要。因天主的介入，宇宙在運行，人類得到他所需要的一切來度美好的生活。可是人類的貪婪所引發的罪惡行爲，給我們自己帶來了諸多的不幸。有時候我們受的苦屬於咎由自取，也有的苦是他人的罪惡所造成的後果。當不幸或不順心的事情發生時，我們總想怪罪天主，認爲老天不長眼，認爲天主在虧待我們。其實天主能爲我們做的，都已經做了。我們該做的就是信賴他對我們的愛。

(二) 天主的恩寵促使匝凱來尋找主耶穌

這個故事從表面上來看，仿佛是匝凱在主動地尋找耶穌。其實，主耶穌主動找到了他。我們的信仰是天主找人的信仰，我們的天主不是高高在上的天主，他是主動積極來愛我們的天主。天主的恩寵協助匝凱來接近救恩的根源——耶穌。聖史路加再次通過他的記述來向我們強調，我們的救恩是白白地來自天主的恩寵，而不是來自我們本人的努力和善行。

(三) 我們要掌握‘今天’的救恩

從匝凱的故事中我們看到主耶穌是多麼願意立即賜給人們救恩。當匝凱說出他願意捐出財產給窮人和賠補曾經被他欺騙的人時，主耶穌立即宣布‘今天’救恩已經到了他的家。主耶穌從不會拖延或吝嗇于賞賜他的救恩。匝凱在天主恩寵的推動下，立即就回應了主耶穌的邀請和賞賜。天主經常願意立即賜給我們救恩，可是人們總是喜歡拖拖拉拉，漫不經心地做出回應。有時我們要捫心自問，究竟我們對自己的救恩有多大的關心和興趣？‘今天’我是否對主耶穌所賜予的救恩，做出了積極的回應呢？

常年期第三十一週讀經、福音章節

31st Week of the Year Daily Reading

主日 S	智 Wis 11:23-12:2; 弟後 II Tm 1:11-2:2; 路 Lk 19:1-10
一 M	默 Rev 7:2-4,9-14;若一 I Jn 3:1-3; 瑪 Mt 5:1-12
二 T	(一) 智 Wis 3:1-6,9; 羅 Rom 6:3-9; 若 Jn 11:17-27 (二) 依 Is 25:6-10; 默 Rev 21:1-5; 若 Jn 6:51-58 (三) 達 Dn 12:1-3; 默 Rev 14:13; 瑪 Mt 25:31-46
三 W	斐 Phil 2:12-18; 路 Lk 14:25-33
四 T	斐 Phil 3:3-8; 路 Lk 15:1-10
五 F	斐 Phil 3:17-4:1; 路 Lk 16:1-8
六 S	斐 Phil 4:10-19; 路 Lk 16:9-15

主日彌撒捐獻 Sunday Collection

二零一零十月廿三、廿四日
October 23 & 24, 2010

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,132.53
信仰的基石 Cornerstone	\$3,083.00
普世傳教節	
Evangelizations of Nation	\$ 406.00

祈禱宗會消息

祈禱宗會是本堂的一個善會，創立於1983年，我們本着增強宗教信仰，發揚團結，關懷，友愛及互助的精神，協助堂區發展為宗旨，感謝天主的降福與護佑，使我們順利地走過了漫長的二十七年。本會定於十一月六日本堂會議室召開本會十一月例会及週年大會，並將會播放近期本會前往 ST. Albert, Smoke Lake, 及 Skaro 朝聖的照片 Slice show, 誠邀當日參與朝聖的教友前來參加分享。並誠徵有興趣的教友加入本會。

將臨期堂區退省

今年將臨期堂區退省，定於十二月十一、十二日舉行，半日的英語組退省，安排於十一日(星期六)下午進行，全日的粵語組退省，安排於十二日(星期日)進行，兩組退省均由溫哥華教區的何庭耀神父主持，詳情將於稍後公佈。

十一月份特別彌撒

十一月一日(星期一)為諸聖節，十一月二日(星期二)為悼亡節，堂區於該兩天早上十一時正均有彌撒聖祭，以慶祝諸聖節及悼念已亡親友。
十一月五日(星期五)，首瞻禮六，特別恭敬耶穌聖心，早上十時半有明供聖體，十一時正彌撒。
歡迎各位教友踴躍參加以上各台彌撒。

煉靈月 – 紀念煉淨中的靈魂

教會特定每年的十一月為追思亡者月，鼓勵信友在這個月為已故親友祈禱及奉獻彌撒，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。
為此，堂區特別印製了一份「煉靈月紀念已故親友亡靈登記表」鼓勵教友更積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥之後交回詢問處。在十一月內，平日及主日的每一台彌撒中，神父必定會為登記表上的所有亡靈祈禱。請各位教友萬勿錯失這個可以幫助已故親友煉淨靈魂的善功。
如有教友需要特別為已故親友奉獻彌撒，請按照平日奉獻彌撒的方式，在經書架上領取奉獻信封，填上指定的日期連同奉獻彌撒金放於信封內，直接交給神父或辦事處。

聖物部消息

2010年度英文主日彌撒書(Sunday Missal) 現已出版，每本三元正，可在本堂聖物部訂購。

收集瓶罐運動

少青組將於 11月27日星期六和 11月28日星期日舉辦瓶罐回收。教友可在彌撒前後將瓶罐交給少青組會員，由他們代您將瓶罐投入卡車內。而瓶罐收入將用於為少青組經營活動和添加物資。希望教友們多多支持！

兔年迎春接福同慶

今年豬流感總算是受到控制，為能與教內外朋友共迎新春接福，堂委會誠意邀請梁新傑(Peter Leung)及其嘉年華義工小組負責籌劃並執行各項慶祝事誼，歡迎各教內外義工協助推行，共襄善舉。日期：元月廿九、三十日。

華人天主堂成立廿五週年紀念

鑑於2012年為我愛城華人堂區獲得愛城教區承認成立25週年，堂委會正擬定將隆重慶祝，以感謝上主在這25年裡的降福照顧。為感謝各教友的支持，特發起印製堂區教友組織及家庭畫冊，詳情容後公佈。

Adolescence Group Bottle Drive

The Adolescence Group will be holding a bottle drive on **Saturday, November 27** and **Sunday, November 28!!** When you bring in your cans, bottles, milk jugs, juice tetra packs, and other refundables before and after each Mass on these days, AG members will help you place them in the trailer provided by the bottle depot. The proceeds from the bottle drive will go towards funding AG in our activities and resources. We hope that you will support our efforts by collecting and bringing in all your refundables!

Sunday Missal

Sunday Missal 2010 is now available. Each copy is \$3.00. Please contact the religious counter at the foyer.